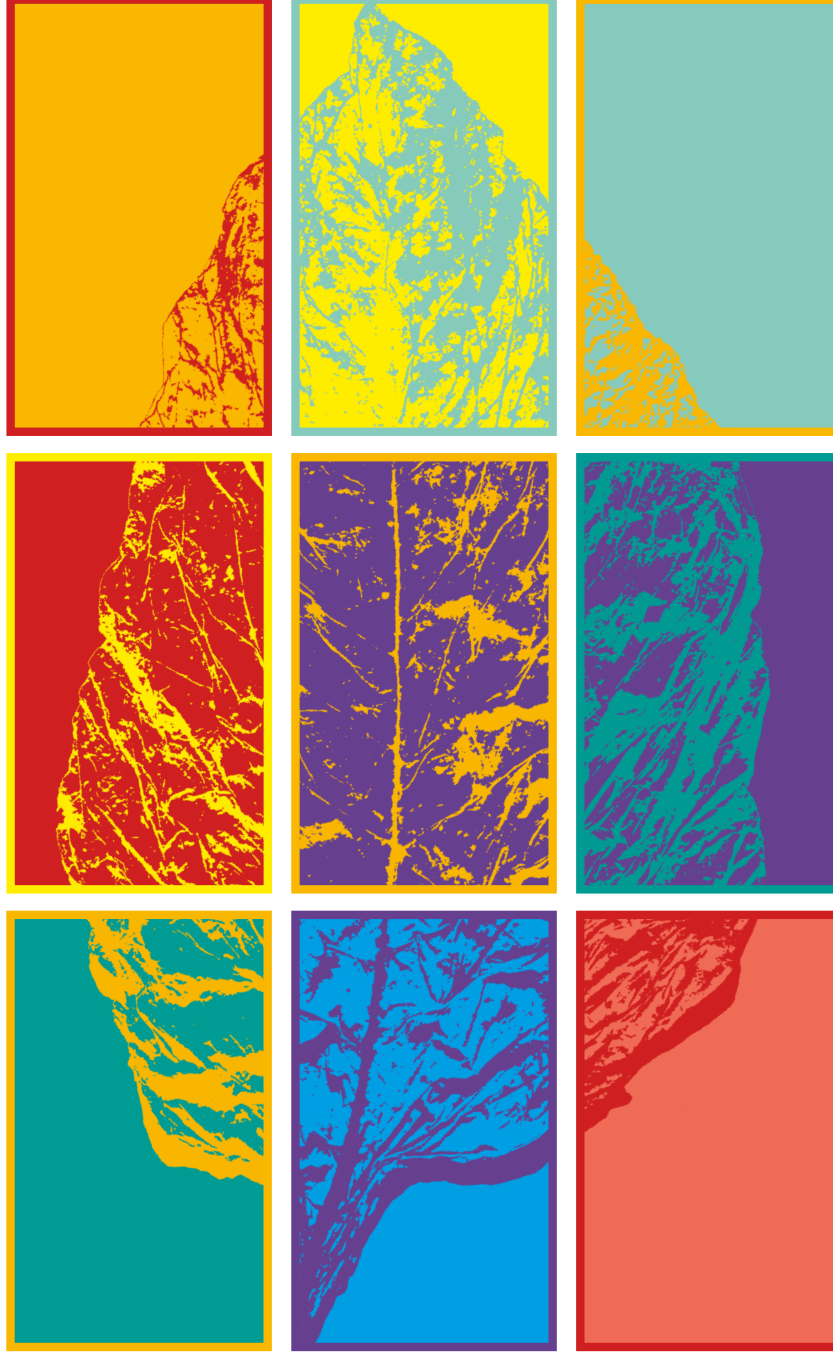




**Universal**  
UNIVERSAL CORPORATION



**Dürüst yönetim**  
**Etik Davranış Kuralları**

# Universal Global Uyum Programı

Universal Global Uyum Programı, uyum politikalarımıza uygun olarak faaliyetlerimizi dürüstlük ve doğrulukla yapmamızı temin etmektedir. Universal kamuya açık web sitesinde 16 dilde yayınlanan bir Uyum sayfası oluşturmuştur. Uyum ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen Uyum sayfamızı ziyaret edin:

[www.universalc corp.com/compliance](http://www.universalc corp.com/compliance)

## Universal Uyum Yardım Hattı

Universal Uyum Yardım Hattına dünyanın her yerinden ulaşılabilir. Tam uyum telefon hat listesi bu Etik Davranış Kurallarının sonunda verilmiş olup Universal uyum web sitesinden de elde edilebilir.

Çevrim içi: [www.ethicspoint.com](http://www.ethicspoint.com) veya [www.universalc corp.com/compliance](http://www.universalc corp.com/compliance)

Uyum Yardım Hattı haftanın 7 günü her gün 24 saat açıktır. Uyum Hattına bildirimde bulunanlardan isimlerini veya diğer kimlik bilgilerini vermeleri istenmez ve arayanların hiçbir kimlik tespit veya kayıt cihazı kullanılmamaktadır.



## Universal Uyum Komitesi

Harvard B. Smith  
*Baş Uyum Yetkilisi*

Scott J. Bleicher

Airton L. Hentschke

Shauna Mullan-Smith

James S. Stubbs

Catherine H. Claiborne

Johan C. Kroner

Patrick J. O'Keefe

Preston D. Wigner

Benjamin S. Dessart

Wushuang Ma

McKeen Starke

+1 804 359 9311 (Richmond, Virginia ABD) telefon numarasını arayarak Uyum Komitesinin herhangi bir üyesi ile veya Baş Uyum yetkilisine [compliance@universalleaf.com](mailto:compliance@universalleaf.com) adresine e-posta göndererek irtibat kurabilirsiniz. [compliance@universalleaf.com](mailto:compliance@universalleaf.com) anonim olmadığını lütfen kaydedin.

## Yolsuzlukla mücadele Uyum Kılavuzu

Universal rüşvet vermez. Çalışmalarımızı her zaman tüm kanunlara ve Universal'ın usulsüzlük ile ilgili politikalarına uygun yapmaktayız. Usulsüzlükle Mücadele Kılavuzumuz Universal'ın usulsüzlükle mücadele politikalarını içermekte olup Kılavuzumuz Uyum sayfamızda [www.universalc corp.com/compliance](http://www.universalc corp.com/compliance) adresinden edinilebilir.



**Universal**

UNIVERSAL CORPORATE COMPLIANCE



## Universal Corporation ailesinin çalışanları, memurları ve direktörlerine mesaj

Değerli Universal ailesi:

Universal olarak, sektörümüzdeki 100 yılı aşkın başarı ve liderlik geçmişimizle gurur duyuyoruz. Yeni fırsatlar ve yeni stratejilerle çok yönlü, küresel bir tarım ürünleri şirketi hâline geldik. Şimdi önümüzdeki 100 yıl içinde neler başarabileceğimizi heyecanla bekliyoruz.

Geçmişimiz ve geleceğimiz **dürüstlük taahhüdümüz** üzerine inşa edilmiştir. Bu Davranış Kuralları, **dürüstlüğe** olan bağlılığımızı somutlaştıran yüksek etik standartları belirler. Temel değerlerimizden biri olan **dürüstlük**; nasıl çalıştığımızı, işimizi nasıl yürüttüğümüzü ve varlıklarımız ile verilerimizi nasıl ele aldığımızı belirler. Aynı zamanda Universal'ın bir parçası olmanın ne anlama geldiğinin de bir göstergesidir.

Davranış Kurallarımızı anlamayı topluluklarımıza, hissedarlarımıza, müşterilerimize ve birbirimize borçluyuz. Dürüstlük, yapılacak en doğru şeyin ne olduğu belli olduğunda etik kararlar almamızı ve emin olmadığımızda sorular sormamızı sağlamaya yardımcı olur. Ayrıca, standartlarımıza aykırı bir faaliyete tanık olduğumuzda sesimizi yükseltmemiz gerektiğini de hatırlatır.

Universal'ı ve **dürüstlüğü** desteklediğiniz için teşekkür ederiz. İş yapmanın en doğru yolu ve yapılacak en doğru şey budur.

Saygılarımla,

Preston D. Wigner

Yönetim Kurulu Başkanı, Başkan, ve Tepe Yönetici (CEO)





# İçindekiler



## Genel Bilgiler

- Mesaj ..... Sf. 01
- Bu Kural Kimleri Kapsar ..... Sf. 04
- Bu Kurala Uyulmaması..... Sf. 04
- Misilleme Yasağı Politikası ..... Sf. 04
- Yapılması Gerekenler ..... Sf. 04
- İşbirliği..... Sf. 05
- Uyum Komitesi ..... Sf. 05
- Önemli Hususlar ..... Sf. 06



## İşi Dürüstlikle Yapmak

- Ayrımcılık ve Taciz Olmaması..... Sf. 09
- Sağlık, Emniyet ve Çevre ..... Sf. 09
- Sosyal Sorumluluk..... Sf. 10



## Dürüstlikle Çalışma

- Başkaları ile Rekabet ve Adil Muamele ..... Sf. 12
- Rüşvet Vermeme ..... Sf. 12
- Hediye ve Eğlence..... Sf. 13
- Ticari Sınırlama ve Boykotlar..... Sf. 14



## Bilgi ve Varlıkların Doğrulukla Ele Alınması

- Kurum içi Ticaret Olmaması ..... Sf. 17
- Çıkar Çatışması Olmaması..... Sf. 17
- Bilgi ve Varlıkların Korunması ..... Sf. 18
- Bildirim; Defter ve Kayıtlar;  
Muhasebe Kontrolleri ..... Sf. 19



## Ek

- Ücretsiz Telefon Numaraları Lisesi ..... Sf. 21

*Uyum Hattına bildirimde bulunanlardan isimlerini veya diğer kimlik bilgilerini vermeleri istenmez ve arayanların hiçbir kimlik veya kayıt cihazı kullanılmamaktadır.*

## BU KURAL KİMLERİ KAPSAR

Universal Corporation Yönetim Kurulu, etik davranışın teşvik edilmesi, etik standartlara uyumun teşvik edilmesi, etik olmayan ve yasadışı davranışların bildirilmesinin kolaylaştırılması ve belli etik standartlar, Universal politikaları ve yürürlükteki kanun ihlallerinin ele alınması amacıyla bu Davranışlar Kuralını kabul etmiştir. Herkes kanuna uymak zorunda iken bu Kural bunun ötesine geçer ve izlenmek üzere daha yüksek bir standart belirlemektedir. Bu Kural doğrudan Universal ailesi şirketlerindeki tüm çalışan, memur ve direktörlere uygulanır. Ayrıca, bu şirketleri diğerlerini nezdinde temsil eden ortak girişim ortakları satış acenteleri ve belli üçüncü taraflar da sözleşmesel olarak bu Kurala uymak zorundadır. Her bir çalışan, memur ve direktör, bu Kural, diğer Universal politikaları ve yürürlükteki yerel, eyalet ve federal kanun ve düzenlemelerine uygun olarak davranma sorumluluğu taşır. Bu Kuralda kullanıldığında "Universal" ifadesi Universal Corporation ve şirketler ailesi anlamındadır.

## BU KURALA UYULMAMASI

Bir insanlar grubunun bir arada

etkin olarak ve kanun ve etik iş uygulamalarına uygun olarak birlikte çalışmalarına imkan tanımak için işte izlenmesi gereken makul Etik Davranış Kuralları vardır. Universal, her bir çalışanın kanun ve ahlaka uygun şekilde davranmasını bekler. Bu Kuralın ihlali ilgili disiplin işleminin uygulanması ile sonuçlanacaktır. Disiplin işlemi gerektiren sorunun şiddeti veya sıklığına bağlı olarak, sözlü veya yazılı kınama, uzaklaştırma, disiplin cezası, para cezası ve/veya Universal ile iş akdinin feshi gerekebilir. Ayrıca, çalışanın bu Kurala veya diğer Universal politika ve prosedürlerine uymaması, terfi ve teşvik veya performansa dayalı ücret dahil ücret ile ilgili kararlarda dikkate alınabilir. İlgili disiplin ve/veya düzeltme önleminin seçimi konusunda tek tasarruf sahibi Universal'dır.

## MİSİLLEME YASAĞI POLİTİKASI

Davranışın değerlendirilebilmesi ve Universal'ın durumu ele alabilmesi ve uygun önlemi alabilmesi için her çalışan, memur ve direktör, bu Kuralın olası ihlallerini bildirmek zorundadır.

Universal ailesinden hiç kimse, kanun veya Universal politikasının ihlali ile ilgili doğru bilgileri vermesinden dolayı kimse aleyhine olumsuz davranışta bulunamaz. Universal,

soru soran veya bu Kuralın olası ihlallerine ilişkin iyi niyetli bildirimlerde bulunan kişiler aleyhine **herhangi bir** misillemeyi hoş karşılamayacaktır. Misillemeye bulunan veya misilleme girişiminde bulunan **herhangi bir** kişi disipline verilecektir. Misillemeye uğradığını düşünen veya uğrayan kişi derhal bu Kuralın "Yapılması Gerekenler" kısmındaki talimatları izleyecektir.

## YAPILMASI GEREKENLER

Tüm çalışan, memur ve direktörler, bu Kuralı okuyup anlayacak ve bu Kuralı ihlal ettiğini düşündükleri veya ihlal etmesinden şüphelendikleri eylem veya olayları bildirmek zorundadır. Tüm çalışan, memur ve direktörler, bu Kuralda yer alan politika, kural ve kılavuzları anlayıp uymak zorundadır.

Bu Kuralın uygulanması ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa, cevaplarını almak üzere soru sorma sorumluluğundasınız. Universal bu Kuralda belirtilen beklentiler konusunda ciddidir. Bu Kuralın bilinmemesi ihlal için mazeret olarak kabul edilmez.

Sayfa 5 'daki "Önerilen Atılması Gereken Adımlar" kutusu soru sorma yolları veya bu Kural ile ilgili bir endişenin bildirilmesi yollarını göstermektedir. İçinde bulunan şartlarda sizin için en uygun olan





yaklaşımı kullanın. Listedeki birisi ile irtibata geçer ve bu kişinin verdiği cevabın açık olmadığı veya eksik olduğunu düşünüyorsanız, listeden başka birisi ile irtibat kurun. Bu politika uyarınca verilen raporlar, çalışan veya bildirenin tercihinine göre isimsiz olarak verilebilir.

Son olarak, [www.universalc corp.com](http://www.universalc corp.com)'daki Universal internet adresinde bulunan talimatları izleyerek Universal Corporation Yönetim Kurulu (Ana Bağımsız Direktör dahil) ile irtibata geçebilirsiniz.

Bu Kural, sorularınızın tümüne cevap vermeyebilir. Ayrıca, bu Kuralın ele almadığı bir durumla da karşılaşabilirsiniz. Bu durumlarda, yukarıda verilen kaynakları kullanarak yardım istemenizi önemle rica ederiz.

## İŞBİRLİĞİ

Universal'ın politikası, kanun uygulama ve devlet kurumları ile tam ve eksiksiz işbirliği yapmaktır. Ancak, hukuk danışmanımızın işbirliğimizi koordine etmesine izin vermenin uygun olduğu anlar olmaktadır. Kanun uygulama görevlisi veya devlet görevlisi olduğunu iddia eden birisi evde veya iş yerinde Universal ailesindeki bir şirket ile ilgili olarak sizinle irtibata geçerse ve bu kişi buna yetkisi olduğuna dair size bir belge gösteremezse, (a) bu kişiye sizin ve şirketin devlet

soruşturmalarında işbirliği yapmak istediğinizi belirtin, (b) kişinin kartvizitini veya irtibat bilgilerini isteyin, (c) konuyu görüşmek üzere şirket danışmanının ilgili devlet birimi ile derhal irtibata geçeceğini belirtin ve (d) nazikçe maruz görülmeyi belirtin. Devlet yetkilileri, uygun şekilde yetkili kıldıklarına dair kanıt sunabilirlerse (örneğin arama emri veya mahkeme emri) "baskınlar" uyarınca belgelerin suretlerine erişebilirler. Bu durumlarda almaya yetkili oldukları belgelerin suretlerini kendilerine sağlayabilirsiniz ancak

bunlarla herhangi bir tartışmaya girilmemesi gerekmektedir. Kanun uygulayıcısı veya devlet yetkilisi olduğunu iddia eden birisi sizinle irtibat kurduğunda, derhal Universal Hukuk Bölümünden birisi ile irtibata geçmelisiniz. Ayrıca, şirketinizin hukuk danışmanı ile de irtibata geçmelisiniz.

## UYUM KOMİTESİ

Universal Corporation Yönetim Kurulu, Richmond, Virginia, ABD'de üst yönetimden oluşan ve Baş



## Önerilen Atılması Gereken Adımlar

- Amiriniz veya başka bir amir ile görüşün;
- Bölgesel Uyum komitesinden bir üye ile veya Universal Baş Uyum Yetkilisi veya Şirket Uygunluk Komitesi bir üyesi ile +1 804 359 9311 (Richmond, Virginia USA) telefon ederek veya Baş Uyum Yetkilisine [compliance@universalleaf.com](mailto:compliance@universalleaf.com) adresinden e-posta göndererek irtibat kurun;
- +1 804 359 9311 (Richmond, Virginia ABD); telefon numaralarını arayarak Hukuk Bölümünden birisi ile görüşün;
- +1 804 359 9311 (Richmond, Virginia ABD) telefon numarasını arayarak İnsan Kaynakları Bölümünden birisi ile görüşün
- Universal Uyum Yardım Hattını günün 24 saati, haftanın 7 günü arayabilirsiniz.
  - ◇ **İnternette:** [www.ethicspoint.com](http://www.ethicspoint.com) ya da [www.universalc corp.com/compliance](http://www.universalc corp.com/compliance)
  - ◇ **Telefon ile:** İç kapaktaki talimatlara veya Universal uyum sayfasındaki global telefon listeleri talimatlarına bakınız.

Uyum Yetkilisinin başkanlık ettiği bir Uyum Komitesi kurmuştur. Uyum Komitesi, Yönetim Kurulu ve Universal yönetimine Universal uyum politikaları, program ve prosedürlerine uyumunun denetlenmesinde yardım eder. Uyum Komitesi, Universal uyum programlarını inceleyip değerlendirir, uyum programının yönetimini denetler, önemli uyum risk ve kontrollerini değerlendirir ve Yönetim Kurulunca kendisine verilen diğer önlemleri alır. Universal, ayrıca, Uyum komitesine destek olmak ve belli uyum sorunlarında ilgili bölgesel veya iş birim personeline yardım etmek üzere Bölgesel Uyum Ekipleri de kurmuştur. Uyum Komitesi veya uyum sorunları ile ilgili sorularınızı bir Bölgesel Uyum Ekibi veya Uyum komitesinin bir üyesine de yönlendirebilir veya bu Kuralın "Yapılması gerekenler" kısmına bakarak Baş Uyum Yetkilisi ile irtibata geçebilirsiniz. Uyum Komitesi ve Bölgesel Uyum Ekipleri üyeleri bu Kuralın iç kapak sayfasında verilmiştir.

## ÖNEMLİ HUSUSLAR

**Bu Kural Münhasır Değildir:** Bu Kural, Universal politikalarının her birini kapsamaz ya da politikaların tüm ayrıntılarını veya tanımlanan konularla ilgili spesifik prosedürleri kapsamaz. Kendi şirketinizin de Universal politikalarına ek politika ve prosedürleri olabilir. Universal veya kendi şirketiniz zamanla yeni politika ve prosedürler oluşturabilir veya mevcut politika ve prosedürleri değiştirebilir. Tüm çalışan, memur ve direktörlerin kendilerine dağıtılan politika ve prosedürleri anlamaları ve yeni veya değişik politika ve prosedürlere kendilerine bildirildiğinde uymaları beklenir.

**Yerel Kanunla çelişki:** Tüm çalışan, memur ve direktörler kanuna uymak zorundadırlar. Bu Kurala uyulmaması ülke kanunlarınızı ihlal edecekse, yerel kanunlara uymalı ve Universal Hukuk Bölümüne çatışmayı bildirmelisiniz. Yerel adet veya politika bu Kural ile çelişiyorsa, bedeli Universal için iş kaybı olsa bile Universal, bu Kurala uyulmasını bekler.

### Herhangi bir İş Sözleşmesi

**Olması:** Bu Kuraldaki hiçbir ifade, herhangi bir kişi ile iş sözleşmesini teşkil etmez veya herhangi bir mevcut istihdam kayıt ve şartlarını değiştirmez.

**Üçüncü Taraflar:** Bu Kural ve yürürlükteki kanunlar uyarınca siz veya şirketiniz sizin adınıza hareket etmek üzere bir üçüncü taraf tutuyorsanız, söz konusu üçüncü taraf eylemleri, söz konusu eylemi siz yapmışsınız gibi size atfedilir. Ne siz ne de şirketiniz, kanun veya bu Kuralın yasakladıklarını yapmak üzere bir üçüncü taraf tutabilir. Universal, şirketiniz veya Universal tarafından yayınlanan Universal **Usulsüzlükle Mücadele Uyum Kılavuzu** ve ilgili **Standart İşletim Prosedürlerinde** üçüncü tarafların tutulması ve eylemlerinin izlenmesi ile ilgili ilave politika ve prosedürler dağıtmıştır. Bu politika ve prosedürlere de uyulmalıdır. Üçüncü taraflar karşısındaki sorumluluğunuz konusunda şüphemiz varsa, Uyum komitesi, Bölgenizin Uyum Ekibinin bir üyesi veya Hukuk Bölümünüze danışın.

**İstisnalar:** Belli sınırlı şartlarda Uyum Komitesi, bu Kural uygulama istisnaları için yapılan talepleri değerlendirebilir. Bu durumlarda Uyum Komitesi, verilen bir istisnanın kanun ihlaline neden

olmamasını temin etmek için ilave kontrol isteyebilir. İstisnalar ancak Uyum Komitesi tarafından veya gerektiğinde, Universal Corporation Yönetim Kurulu veya bir Kurul komitesi tarafından tüm yürürlükteki kanun ve düzenlemelere göre verilir. Örneğin Universal Corporation memurları ve direktörleri için istisnalar ancak Yönetim Kurulu veya bir Kurul komitesi tarafından verilebilir ve kamuya açıklanmalıdır.

**Değişiklikler:** Bu Kural, herhangi bir anda incelemeye tabi olup zaman zaman revize edilebilir. Universal, bu Kural revizyonlarını söz konusu olduğunu size bildirecektir. Bu Kuralın en son versiyonu her zaman Universal İnternet sitesinde [www.universalcorp.com/Compliance](http://www.universalcorp.com/Compliance) adresinde yer alacak ve Baş Uyum Yetkilisi, Uyum komitesinin bir üyesi, Bölgesel Uyum Ekibinizin bir üyesi veya kendi yerel yönetiminizden ücretsiz çıktısı alınabilir.



A photograph of a large field of tobacco plants. The plants are lush green with large, broad leaves. The field stretches far into the distance, creating a sense of vastness. The lighting is soft, suggesting early morning or late afternoon. The text is overlaid on the left side of the image.

*Davranışın değerlendirilebilmesi ve Universal'ın durumu ele alabilmesi ve uygun önlemleri alabilmesi için her çalışan, memur ve direktör, bu Kuralın olası ihlallerini bildirmek zorundadır.*



# DÜRÜSTLÜKLE ÇALIŞMA

Ayrımcılık ve Taciz Olmaması  
Sağlık, Emniyet ve Çevre  
Sosyal Sorumluluk

*Universal'da, iş arkadaşlarımız ve çalıştığımız toplumlara karşı sorumluluğumuz vardır. Ofislerimiz ve tesislerimizin içinde, çalışanlarımızın ayrımcılık ve tacizden ari, güvenli ve saygılı bir çalışma ortamı olmasını temin ediyoruz. Mekanlarımızın dışında, bizleri destekleyen toplumları önemsiyoruz ve kendilerini iyi temsil etmek ve sosyal sorumluluk taşımaya gayret ediyoruz. Güvenli ve korunmayı çevre işletme verimliliği veya hızlılığından daha önemlidir. Çalışanlarımız ve toplumlarımıza verdiğimiz önem bizi daha güçlü şirket haline getirmekte ve dürüst çalışmanın bel kemiği işlevini görmektedir.*



# Dürüstlikle çalışma

*Çalışanlarımız ve toplumlarımıza  
verdiğimiz önem bizi daha*

*güçlü şirket haline getirmektedir*

## Ayrımcılık ve Taciz Olmaması

Universal, ayrımcılık ve tacizin olmadığı bir işyeri sağlamayı taahhüt etmektedir. Irk, renk, cinsiyet, din, etnik köken, yaş, engellilik veya kişisel veya kıdem durumu gibi kişisel özelliklere göre ayırım yapmıyoruz veya yapılmasına izin vermiyoruz. İşe alım, özlük hakları, transfer, ücret ve işten çıkarmalar dahil tüm personel eylemleri bu tür ayrımcılık olmaksızın yapılmalıdır. Çalışan, memur ve direktörler, kişisel özelliklerine göre değil beceri, kabiliyet ve performanslarına göre değerlendirilmeyi beklemelidir.

Ayrıca, tüm Universal çalışan, memur ve direktörleri, haysiyet ve saygı ile muamele görme hakkına sahiptir. Universal'ın politikası, çalışanlarımıza ırk, renk, cinsiyet, din, etnik köken, yaş, engellilik veya kıdem durumu ile ilgili taciz, yıldırma veya baskı olmayan bir işyeri sağlamaktır. Tüm çalışanlarımıza karşılıklı saygı felsefemize uymadığından bu tür davranışları tolere etmiyoruz.

Tüm çalışan, memur ve direktörlerimizin taciz veya ayrımcılığa karşı sıfır tolerans hedefimizi anlayıp uygulamalarını istiyoruz.

## Sağlık, Emniyet ve Çevre

Universal ailesinden her üyenin kişisel sağlık ve emniyeti Universal için

birinci derecede önem taşır. Universal'ın politikası, her çalışan, memur ve direktörünün emniyetli ve sağlıklı iş ortamının oluşturulup sürdürülmesi sorumluluğu taşıdığıdır.



## Taciz Nedir?

- S:** Yan ofisimdeki iş arkadaşım gün içinde uygunsuz internet sitelerine giriyor ve arada iş ile ilgili kendisi ile görüşmek üzere ofisine gittiğimde bu tür sitelere girdiğini görüyorum. Bu durum beni çok rahatsız ediyor ama bu taciz mi?
- C:** Evet, ofiste uygunsuz şeyler izlemek taciz olabilir ve iş arkadaşlarını açıkça rahatsız etmektedir ve bilgisayar kullanım politikamıza aykırıdır. Taciz birçok şekilde olabilir. Universal'ın tacizi nasıl değerlendirdiğine ilişkin bir kaç örnek şöyledir:
- Bir kişinin giyim, vücut veya özel yaşamı ile ilgili hoş olmayan yorumlar yapmak
  - Çirkin veya taciz edici fiziksel temas
  - Kötü takma isim veya laf atma ifadelerinin kullanımı
  - Çirkin şakalar yapma veya nahoş imalarda bulunma
  - Cinsellik, ırk, renk, din, cinsiyet, etnik köken, yaş, engellilik veya kıdem durumunun birisinin iş, terfi, performans değerlendirmesi veya çalışma şartlarını etkileyecek öneriler
  - Çirkin nesne veya resim göstermek
  - Çirkin e-posta ve e-posta tartışmaları dahil internetin uygunsuz kullanımı
  - Yıldırıcı veya hasmane ortam yaratan eylem

Birisinin eylemlerinin taciz olup olmadığı konusunda sorularınız varsa, rehberlik için lütfen Universal Hukuk Bölümünün bir üyesine danışın.



Tüm Universal aile üyeleri, yürürlükteki federal, eyalet ve yerel sağlık ve emniyet kanun ve düzenlemelerine uymak zorundadır. Her çalışan, memur ve direktörden görevlerini Universal politikasına göre, diğerleri ile birlikte, emniyet ve sağlık kuralları ve uygulamalarına göre ifa etmesini ve kaza, yaralanma ve emniyetsiz ekipman, uygulama veya şartları bildirmesi beklenir. Emniyet standartları hiçbir zaman göz ardı edilemez veya göz ardı edilemez. Bu, imalat tesislerimizde yüksek bilinç düzeyi gerektirir. Ayrıca, emniyetli ve sağlıklı iş ortamı şiddet olmayan iş yeri anlamındadır. Şiddet veya yıldırma tehditleri tolere edilmeyecektir.

Çevresel uyum, sorumlu kurumsal vatandaş olmanın ve sürdürülmesinin temel taşıdır. Kirleticilerin hava, su ve toprağa atılması veya salınımının ortadan kaldırılması, azaltılması veya sınırlandırılması ile çevre koruması ile ilgili olarak dünyada bir çok çevresel kanun ve düzenleme yürürlüğe konulmuştur. Tüm çevre kanunlarına uyulması Universal'ın politikasıdır. Bu kanun ve düzenlemeler, karmaşıktır ve birkaç önemli husustan söz etmek gerekirse, lisanslama, izin alma, bildirim ve kayıt tutma şartlarını içerir. Universal ailesi içinde çevre profesyonelleri yer almakta olup çevresel uyum ile ilgili bir çalışanın bir sorusu veya endişesi olması durumunda kendilerine danışılmalıdır. Tüm çalışan, memur ve direktörler, bina, gayri menkul, ekipman, işlem ve ürünleri kullanımımızın çevresel nitelikleri ile ilgili sağlıklı değerlendirme yapmalıdırlar. Her bir çalışan, memur, direktör, kendisinin ve iş arkadaşı işçilerin faaliyetlerinin çevresel olarak sağlıklı olması ve bu politikaya uymasını temin etmekle görevlidir.

## Sosyal Sorumluluk

Universal, faaliyet gösterdiğimiz tüm alanlarda sosyal sorumluluk politikasına sıkı sıkıya bağlıdır. Etkin çevresel ve iş ile ilgili sağlık ve emniyetli programların faaliyetlerimizde sağlanmasını temin ederek iyi kurumsal vatandaşlık sergilemeye çalışıyoruz. Doğal kaynakların korunması ve restorasyonunu destekliyoruz. Dünyadaki bütün üreticilerine bilimsel tarım uygulamaları konusunda, toprak muhafazası ağaç dikimi, tütün çeşidi seçimi, gübre uygulamaları ve haşere ilaç kullanımı ile ilgili tavsiyeleri içerebilen önerilerde bulunarak çiftçi verimliliği ve doğal kaynakların korunmasını arttırmaya çalışıyoruz. Faaliyet gösterdiğimiz bölgelerde iş imkanları yaratmak için yatırımlar yapıp çaba gösteriyoruz. Kuruluşumuzun tüm seviyelerinde muhtelif işgücü kullanma çabalarımızı sürdürüyoruz. Herhangi bir yerel kanuna aykırı veya saygın ve kabul edilen iş uygulamalarına aykırı çocuk işgücü istihdam etmiyoruz ve tütün üreticilerini de faaliyet gösterdiğimiz

ülkelerde aynısını yapmaya teşvik ediyoruz. Tüm personelimizin yürürlükteki kanunlara tam uyumu ve bu kişilerin bu Kurala uyum sorumluluğunu sağlamayı kesinlikle taahhüt etmekteyiz.



## Sağlık ve Emniyet

- S:** Muhasebe bölümünde çalışıyorum ve ofisim işleme tesislerimizden birisinin bitişiğinde yer almaktadır. Arabama giderken ekipman parçalarından birisinin, parlak turuncu emniyet mahfazasının eksik olduğunu gördüm ama ekipman tam hızda çalışıyordu. Bu durumu birisine söylemem gerekiyor mu?
- C:** Evet, bu durumu birisinin dikkatine sunmakla sorumlusunuz. Hepimiz emniyetli bir çalışma ortamı sağlamaktan sorumluyuz ve her birimiz emniyetsiz durumları gördüğümüzde bildirmekle sorumluyuz. Bu durumda, tesisin amirine durumu bildirmelisiniz ki sorunu giderebilsin.

# İŞİ DÜRÜSTLÜKLE YAPMAK

Başkaları ile Rekabet ve Adil Muamele  
Rüşvet vermeme  
Hediye ve Eğlence  
Ticari Sınırlama ve Boykotlar

*Universal'de, müşterilerimize sunduğumuz ürün ve hizmetlerin kalitesinin arkasında gururla duruyoruz. Bu ürün ve hizmetlerle, işimizi adalet ve dürüstlükle yapma teminatımız da gündeme gelmektedir. Müşterilerimiz, rakiplerimiz ve faaliyet gösterdiğimiz ülkelerin düzenleyicileri ve diğer resmi temsilcileri dahil diğer üçüncü taraflarla ilişkilerde doğrulukla hareket etmek zorundayız. Haksız rekabet, usulsüzlük veya diğer yasa dışı veya etik olmayan eylemlerle iş yapmıyoruz. İş başarısı işimizi doğrulukla yapmamızı gerektirir.*



# İş Dürüstlikle Yapma

*İş başarısı işimizi doğrulukla yapmamızı gerektirir*

## Başkaları ile Rekabet ve Adil Muamele

İş yaptığımız hemen hemen her yerde, rekabet ile ilgili izin verilenler ile izin verilmeyenleri belirleyen yerel rekabet kanunları bulunmaktadır. Bu kanunlar, sıklıkla karıştırılmakta ve bazen de faaliyet gösterdiğimiz diğer bir yerin kanunları ile çelişmektedir.

Dünyadaki rekabet kanunlarının anlaşılması güç olduğundan Universal'ın bu alandaki politikası basittir. Her zaman adil ve dürüst şekilde rekabet edeceğiz. Bunun anlamı, tüm yürürlükteki rekabet kanunlarına uyuyoruz ve birçok durumda kanunun gerektirdiğinin ötesine geçiyoruz.

Gururla ürün ve hizmetlerimizin arkasında duruyoruz ve bu ürün ve hizmetlerimizi adil ve dürüst şekilde rekabet ettiğimizi bilen müşterilerimize sunuyoruz.

Adil ve dürüst bir şekilde rekabet etmek, her zaman ve her kanuna uygun şekilde güçlü ve bağımsız olarak rekabet etmemiz anlamına gelir. Rakiplerimizle Universal Hukuk Bölümünce önceden belirlenmemiş anlaşma veya düzenlemelerden kaçınılır. Hiçbir durumda fiyatlandırma, müşteriler, satış şartları, hizmet sağlanması veya rekabet için hassas veya önemli olan diğer alanlar ile ilgili herhangi bir rakip ile bir anlaşma veya mutabakata gidemeyiz.

Ayrıca, adil ve dürüst şekilde rekabet, rakipleri devre dışı bırakmak, belli

# S&C

## Rekabet

- S:** Arkadaşım rakiplerimizden birisinde çalışıyor. Hem bizim hem de onların mal temin ettiği bir müşteriye bütün için açılacak bir ihale ile ilgili bilgi almak için aradı. Müşteri ile ilgili pazar paylarımızın zarar görmesini önlemek için teklif fiyatlarımızı tartışmayı önerdi. Bu konuda kendisi ile görüşmem uygun mu?
- C:** Rakiplerden birisi ile teklif edilen fiyatı görüşmek asla uygun değildir. Fiyatlar, bağımsız olarak tarafların birbirlerinin fiyatlarını bilmeden- belirlenmelidir. Bu durumda, rakibin çalışanı ile başka irtibat kurmamalısınız. Bunun yerine, derhal Universal Hukuk Bölümü ile irtibat kurmalısınız.

rakipleri elimine etmek veya bir piyasadaki fiyatları kontrol etmek için tasarlanan bir eylemden kaçındığımız anlamındadır. Bu tür eylemler içinde yer almayacak ve bu tür eylemlere girmesi konusunda kimseye yardım etmeyeceğiz.

Universal'de, iş yaptığımız herkese dürüst ve adil şekilde ve bu kişinin bağımsızlığına saygılı bir şekilde muamele ederiz. Bu, sadece müşteriler için değil aynı zamanda iş yaptığımız herkes için geçerlidir. Her bir çalışan, memur ve direktör, Universal'ın müşteri, tedarikçi, rakip ve iş yaptığımız diğer üçüncü taraflara dürüst ve adil şekilde muamele etmeye çalışmak zorundadır. Her çalışan, memur ve direktörün ayrıcalıklı bilgilerin manipülasyonu, gizlenmesi, yanlış kullanımı, maddi gerçekler ile ilgili yalanlar veya diğer adil olmayan işlem uygulamasından

haksız fayda sağlaması yasaktır. Bunun yerine, işlerimizi yaparken her zaman dürüstlük ve doğruluk ilkelerini uygulamalıyız.

## Rüşvet Vermeme

Universal'de basit bir kuralımız vardır: **Biz rüşvet vermemiz.**

Universal, bir değeri olan ve Universal ile iş yapma kararını etkilemek için teklif edilen, vaat edilen veya verilen herhangi bir şeyi "rüşvet" olarak değerlendirir. Bunun içinde yeni iş alımı, mevcut işin sürdürülmesi veya diğer haksız avantajların elde edilmesi yer alır. Universal'de hiç kimseye rüşvet ödenmesine izin vermemiz.

**Universal çalışan, memur ve direktörleri ve adımıza hareket eden üçüncü tarafların rüşvet olarak değerlendirilebilecek herhangi bir şeyi birisine sağlaması yasaktır.**



Bu tür eylemler sadece Universal politikasına aykırı değil aynı zamanda Universal ailesindeki kişi ve şirketler için ABD Yabancı Usulsüzlük Yasası (FCPA) ve diğer ülkelerin benzeri kanunları kapsamında ciddi bir yükümlülük doğurabilir. Bu rüşvetle mücadele kanunlarının ihlali, hapis cezası önemli para cezası ve diğer cezalar ile sonuçlanabilir. Yer aldığımız ve müşterilerimizin bulunduğu her ülkenin rüşvete karşı kanunları bulunmaktadır. Rüşveti göz ardı eden hatta göz yuman yerel iş uygulamaları uygun değildir, tüm kapsamdaki personel bu Kuralda ve Universal **Usulsüzlükle Mücadele Uyum Kılavuzunda** (Universal web sitesinde bulunan [www.universalcorp.com/Compliance](http://www.universalcorp.com/Compliance)) belirlenen politika ve prosedürleri izlemek zorundadır.

Rüşvet -sadece nakit olmayıp- birçok şekli vardır. Bu politika, herhangi bir değer (hediye, eğlence, seyahat masrafları, usulü uygun olmayan avantajlı iş düzenlemeleri) rüşvet olarak herhangi birine teklif edilmesini, vaat edilmesini veya verilmesini yasaklamaktadır.

Siz veya şirketiniz devlet veya bir üçüncü taraf ile veya devletin kontrol

ettiği bir kişi ile sizin adınıza etkileşimde bulunmak üzere bir üçüncü taraf tuttuysanız, bu Kuralın bir suretini kendilerine sağlamanız ve sizin veya şirketiniz adına hizmetlerin ifası ile ilgili olarak bu Kurala uymak zorunda olduğunu bildirmeniz gerekmektedir. Bu Kural ve yürürlükteki belli kanunlar uyarınca, söz konusu rüşvetten fiilen haberiniz olmasa veya izin vermemiş olsanız bile bir üçüncü taraf bir rüşvet teklif eder veya öderse siz yükümlü olacaksınız. Bu önemli yasal riskin ele alınması için Universal **Usulsüzlükle Mücadele Uyum Kılavuzundaki** Universal politikaları belli üçüncü taraflar için gerekli itina, sözleşmesel koruma ve izleme araçları gerektirmektedir.

Yerel politikacılarınızı destekleyip destekleyemeyeceğinize dair sorularınız olabilir. Universal, münferit çalışan, memur veya direktörlerin tercih ettikleri partileri veya adaylara gönüllü katkıda bulunmak dahil kendi doğrularına göre siyasi sürece katılmalarını engellemez. Ancak Amerika Birleşik Devletleri dışında Universal şirketleri, siyasi katkılarda bulunamaz ve kendi siyasi

katkılarının, Universal adına belli bir devlet eylemini yapma veya yapmama anlaşma veya mutabakatı şartına bağlı olmamasını temin etmelisiniz. Aynı hassasiyet, vakıf, cemaat veya sosyal sorumluluk projelerine katkı sağlarken bu etkinlikle ilgili bir kişinin devletle de bağlantılı olduğunda da uygulanmalıdır. İlgili riskler nedeniyle, bu katkılar Universal **Usulsüzlükle Mücadele Kılavuzunda** belirtilen işlemlere göre onaylanmalıdır.

## Hediye ve Eğlence

Universal'da iyi niyeti pekiştirerek daha güçlü iş ilişkisi inşa etmek amacıyla yemek, eğlence, hediye ve diğer kalemler gibi müşterilerimiz, tedarikçilerimiz ve iş yaptığımız diğerleri ile bazen karşılıklı nezaket gösterilmektedir. Ancak bu iş nezaketlerinin uygun olmadığı anlar vardır. Bu Kural ve **Usulsüzlükle Mücadele Kılavuzunda** yer alan "Hediye, Seyahat ve Misafirperverlik" politikası, iş nezaketlerimizin daima uygun olmasını temin etmek amacıyla kılavuz ve prosedürler belirlemektedir.

Aşağıdakiler olmadıkça iş nezaketi sunmak veya kabul etmek kesinlikle uygun değildir:

- İyi iş uygulamalarına uygun olmadıkça;
- Belli bir iş kararının oluşturulması veya iş kararına yönelik olmasından ziyade iyi niyetin teşviki amaçlı olmadıkça;
- Rüşvet değilse ve uygunsuz görünmeye neden olmuyorsa;
- Yürürlükteki yerel kanun ve makul yerel uygulamalarca tespit edildiği gibi makul ve uygun değerde olmadıkça ve geleneksel olmadıkça;
- Kabul eden taraf için normalde yapmayacağı bir şeyi alması için borçlandırılması amaçlı değilse;
- Nezaketin kamuya açıklanması Universal için utanç verici ise; ve



## Rüşvet

**S:** Potansiyel bir satış acentesi ile çalışıyorum. Satış acentesi, devlete ait bir sigara imalatçısına satışta yardım etmek için %15 komisyon istiyor. Bu bölgede uygulanan genel komisyon oranı %2 ila %5 arasındadır. Ayrıca, satış acentesi, komisyonun yarısının da peşin ödenmesini istiyor. Bu uygun mudur?

**C:** Komisyon konusunda anlaşmaya varmadan önce Universal Hukuk Bölümünden görüş almalısınız ve **Usulsüzlükle Mücadele Uyum Kılavuzundaki** prosedürleri izlemelisiniz. Acentenin istedikleri ile ilgili birçok problem var ve bu problemler acentenin komisyonun bir kısmını işi güvenceye almak için rüşvet olarak ödemek için kullandığı anlamına gelebilir. Olağan dışı yüksek komisyon oranı ve komisyonların peşin ödenmesi ile ilgili meşru bir gerekçe olmadıkça, bu işlem uygun değildir.

- Universal çalışanının kişisel çıkarları ile Universal'ın en iyi çıkarları arasında çatışma yaratıyorsa.

Ayrıca, istisnasız uygulanan belli ilkeler vardır. İş nezaketi sunma veya kabulü değerlendirirken bu ilkeleri dikkate almalısınız. Aşağıdakilere asla izin verilmez:

- Rüşvet teklif etmek veya kabul etmek;
- Nakit veya nakit eşdeğeri varlık teklif etmek veya kabul etmek;
- Kanunu ihlal edecek bir iş faaliyetine katılmak; veya
- Universal ile iş yapan veya iş yapma arayışında olan kuruluşlardan doğrudan veya dolaylı olarak bir şey istemek.

Devlet yetkililer veya devlet kontrolündeki kurumlarla olan işlemlerin iş nezaketlerinde bulunma ve kabul etme ile ilgili ilave şart ve sınırlamalar doğurduğunun görülmesi de önemlidir. Devlet ile bağlantılı kişilerle ilişkilerde, tam ticari ortamda kabul edilebilen bir şey kabul edilemez ya a hatta kanuna aykırı olabilmektedir. İlk olarak **Usulsüzlükle Mücadele Uyum Kılavuzunda** belirlenen yürürlükteki politika ve prosedürlere göre onaylanmadıkça hiçbir devlet yetkilisi veya devlet kontrolündeki kurumlara iş nezaketi teklif edilmez veya verilmez.

## Ticari Sınırlama ve Boykotlar

Sanayimizde dünya çapında bir lider olarak, belli ülke, kurum veya kişilerle iş yapılmasını sınırlayan veya yasaklayan kanun ve düzenlemelere saygı göstermeliyiz. Bu kanun ve düzenlemeler arasında ABD ticaret sınırlamaları, ihracat kontrolleri ve anti-boykot kanunları ve aynı zamanda Universal'ın iş yaptığı diğer

ülkelerce veya Birleşmiş Milletlerce uygulanan ticari sınırlama ve ihracat kontrolleri yer almaktadır. Universal ailesinin birçok üyesi, ABD veya Universal bağlı kurumları ile bağlantılı işlemlerde yer alması nedeniyle bu sınırlamalara tabidir. Örneğin, ABD bankalarının kullanılması, işlem için ABD kanalıyla belge sevki veya dünyanın herhangi bir yerinde yerleşik bir Amerikan vatandaşından yardım alma, bu sınırlamaların uygulanması için yeterli olabilmektedir.

ABD kanunları, müeyyide uygulanan ülkelerin kontrolünde olan veya başka şekilde bağlantılı olan taraf ve kurumlar veya terör, uyuşturucu kaçakçılığı ve silah imalat ve dağıtımı dahil yasak faaliyetlerde bulunan taraflarla belli ilişkileri yasaklamakta veya sınırlamaktadır. Aşağıda ABD devletinin şu anda müeyyide uyguladığı ülkeler ile ilgili yürürlükte olan sınırlamaların bazıları verilmektedir.

### Tam Sınırlamalar: Küba, İran, Sudan

- Sınırlamalar ABD şirketleri, bu şirketlerin yabancı şubeleri, ofisleri ve çalışanları, nerede yerleşik olduğuna veya kimin istihdam ettiğine bakılmaksızın ABD vatandaşları ve daimi mukimlerine ve fiziksel olarak ABD'de bulunan şahıslara uygulanır.
- Küba aleyhine uygulanan kısıtlamalar ABD şirketleri veya ABD vatandaşları veya daimi ikamet edenlerinin sahip olduğu veya kontrol ettiği Amerikan olmayan tüzel kişiliklere de uygulanır.
- Ülke, hükümet veya vatandaşları ile hiçbir doğrudan veya dolaylı ticaret/ işlem.
- Sınırlamaların uygulandığı kişinin yaptığı işlem/ticarette hiç bir destek sağlanmaması.
- Hiçbir Amerikan sistem veya varlığı (finans, bilgisayar sunucuları vs.)

işlemlerde yer alamaz.

- Nerede yerleşik olursa olsun hiçbir gerçek kişi veya şirket özel izin olmadan bu ülkelere temin için Amerikan malı özel siparişinde bulunamaz.

### Amerikan malları ile ilgili

#### Sınırlamalar: Kuzey Kore, Suriye

- Çoğu Amerikan malı temin edilemez, değer olarak %10'dan fazla Amerikan muhteviyatlı hiç bir Amerikan olmayan mal temin edilemez.

### Kısmi Sınırlamalar: Myanmar (Burma)

- Burma ürünlerinin ABD'ye ithalatı yasaktır ve hiçbir Amerikalı Burma'ya veya Burma kaynaklarından kar elde eden hiç bir Burmalı olmayan şirkete finansal hizmet ihraç edemez veya yatırımda bulunamaz.
- Hiçbir Amerikalı yasaklı işlemleri kolaylaştırmaz.

Bu kanunlar karmaşık olup sık sık değişmektedir, bu nedenle yukarıda belirtilen ülkelerde yabancı kurumlar veya taraflarla ticaret veya başka bir işleme girmeden önce Universal Hukuk Bölümü ile irtibata geçmeniz önemlidir.

Ticaret sınırlamaları ile ilgili kanunlara uymaya ilaveten Universal ailesi, tabi olduğumuz anti boykot kanunlarına da uymalıdır.

ABD hukuku, Universal Corporation'ın İsrail'in Arap boykotu dahil ABD'nin kabul etmediği yabancı boykotları destekleyici olacağı değerlendirilen belli eylemleri yapmasını yasaklar. Yasaklanan eylemler arasında ihracat işlemleri, akreditif veya sevk düzenlemeleri ile ilgili olumsuz veya "kara liste" sertifikasyon, iş ilişkileri ve sorulara karşılık olarak kurumlar ile ilgili veya başka şekilde belli bilgilerin verilmesi ve boykotlu ülke ve kara listedeki firma ile iş

yapmayı ret etme yer almaktadır. Bu yasaklar, işlemleri herhangi bir Amerikan katılımını içerdiğinde Universal ailesi üyelerine uygulanır. Universal ailesindeki birisinin (ABD katılımı olsun veya olmasın) birisi uluslar arası bir boykota katılmayı

veya işbirliği yapmayı kabul ederse Amerika Birleşik Devletleri vergi cezaları da Universal Corporation aleyhine konulabilir. Bu anti boykot kanunlarına uyum ile ilgili ayrıntılı talimatlar Universal Hukuk ve Vergi Bölümleri tarafından sağlanmakta

olup bu karmaşık konu ile ilgili bir soru olması durumunda bu bölümlere derhal danışılmalıdır.

*Universal çalışan, memur ve direktörleri ve adımıza hareket eden üçüncü tarafların rüşvet olarak değerlendirilebilecek herhangi bir şeyi birisine sağlaması yasaktır.*



# BİLGİ VE VARLIKLARIN DOĞRULUKLA ELE ALINMASI

Kurum İçi Ticaret (Insider Trading) olmaması  
Çıkar Çatışması olmaması  
Bilgi ve Varlıkların Korunması  
Bildirim; Defter ve Kayıtlar; Muhasebe Kontrolleri

*Birçok insan bilgi ve varlıklar ile ilgili iyi temsilci olmamıza itibar etmektedir. Hissedar, çalışan, müşteri ve tedarikçilerimiz, Universal'ın varlık ve bilgilerini kendimiz için değil Universal faydası için kullandığımıza inananlardan sadece bir kaçıdır. Universal varlık ve bilgileri meşru iş amaçları için kullanılmalı -varlık ve bilgilerin kişisel kazanç, Universal ile rekabet etmek veya diğer etik olmayan bir amaçla kullanımı kesinlikle yasaktır. Bilgi ve varlıkların dürüstlikle ele alınması, bize itibar edenlerin güvenini kazanır ve karşılığında bizi daha güçlü bir şirket yapar.*



# Bilgi ve Varlıkların Doğrulukla Ele Alınması

Universal varlık ve bilgileri meşru iş amaçları için kullanılmalıdır

## Kurum İçi Ticaret (Insider Trading) Olmaması

Genellikle işlerimiz hakkında Universal ailesi dışındaki kişilerin bilmediği bilgilere sahip oluruz. Bu iş bilgileri bize güvenle verilir ve bu özel bilgilerimizi kişisel kazancımız için kullanamaz veya başkalarının bu bilgilerden kişisel kazanç sağlamasına izin veremeyiz. Universal politikası, çalışanlar, görevliler ve direktörler de dahil olmak üzere herhangi bir kişinin, kamuya açık olmayan esaslı bilgilerden haberdar olduklarında Universal menkul kıymetlerinde alım satım yapmalarını yasaklamaktadır. "Esaslı bilgi", olumlu veya olumsuz olsun, makul kişilerin Universal menkul kıymetlerini almaya, satmaya veya elde tutmaya karar verirken önemli olacağını düşünecekleri veya menkul kıymetlerinin piyasa fiyatı üzerinde önemli bir etkisi olabilecek bilgilerdir. Bu sadece Universal menkul kıymetlerinde işlem yapamayacağınız anlamına gelmez, aynı zamanda Universal menkul kıymetlerinde işlem yapabilmeleri için başkalarına bilgi veremeyeceğiniz anlamına da gelir. Bu tür bir faaliyette bulunmak sadece Universal politikasını ihlal etmekle kalmaz, aynı zamanda yasa dışıdır ve Universal bu konuda kararlı bir tutum sergileyecektir. Bilginin kamuya açık olup olmadığı veya esaslı olup

olmadığı hakkında herhangi bir sorunuz olursa Universal Hukuk Departmanından birini aramalısınız.

Bu politika, müşterilerimiz veya tedarikçilerimiz gibi iş ilişkilerimizin olduğu diğer halka açık şirketler hakkındaki bilgileri de kapsar. Üçüncü bir taraf hakkında kamuya açık olmayan önemli bilgilerden haberdar olmanız halinde, üçüncü bir tarafın menkul kıymetlerinde işlem yapmanız yasaktır. Universal'da müşteriler, tedarikçiler ve diğer iş ortaklarından aldığımız hassas bilgilere, kendi bilgilerimiz gibi dikkatle yaklaşırız.

İçeriden bilgi ticareti hakkında daha fazla bilgi için lütfen **Universal'ın Menkul Kıymetlerin İçeriden Ticareti ve Bölüm 16 Raporlama Politikasına** bakın.

## Çıkar Çatışması Olmaması

Universal'da, kişisel çıkarlara değil sadece Universal'ın çıkarlarına göre iş kararlarımızın doğruluğunu korumak zorundayız. Bir "çıkar çatışması" bir kişinin kişisel çıkarının Universal çıkarları ile çatıştığında veya çatışacağı görüldüğünde ortaya çıkar. Çatışmalar, birçok farklı durumda



## Kurum İçi Alış-veriş

- S:** Çalıştığım müşterilerimizden birisi hisseleri New York Menkul Kıymetler Borsasında kote edilen kamuya açık bir ticari şirkettir. Bu şirketin hisselerini satın almak istiyorum çünkü stoklarının bugünkü fiyatta yüksek değerde olduğunu düşünüyorum. Kendileri ile yakın ilişki içinde çalışıyorum çünkü kilit yerlerinden birisi için tütün tedarikini yapıyorum. Müşteri ile olan temasarımdan dolayı, Yönetim Kurullarının kilit bir yerdeki faaliyetlerini genişletmek için önemli sermaye giderini onayladıklarını öğrendim. Ne yapmalıyım?
- C:** Bu bilgiye göre, menkul kıymetlerini satın alamazsınız. Öğrendiğiniz bilgi yatırım yapanlar açısından önemli bilgi olarak değerlendirilecektir ancak kamu bu bilgiyi henüz bilmiyor. Bu bilgi kamuya açıklanuncaya kadar, bu şirketin menkul kıymetlerini satın almanız uygun değildir. Ortaya çıkabilecek potansiyel çatışma nedeniyle bir müşterinin menkul kıymetini almadan önce bu Kuralın "Çıkar Çatışması Olmaması" kısmını da değerlendirmeniz gerekmektedir.

ortaya çıkabilir ve bazen kazara veya beklenmedik bir şekilde gelişebilir.

Çatışma durumu, bir gerçek kişi, işini objektif ve verimli olarak yapmasını zorlaştırabilecek eylemde bulunduğu veya çıkara sahip olduğunda ortaya çıkabilir. Örneğin, bu Kuralın "Hediyeler ve Eğlence" kısmı iş nezaketinde bulunma ve kabul ile ilgili potansiyel çatışmaları özetlemektedir. Çıkar çatışması, bir gerçek kişi veya ailesinden birisi kendisinin veya aile üyesinin Universal'daki konumu sonucu olarak uygun olmayan bir kişisel fayda elde ettiğinde veya uygun onayı almadan Universal mal, bilgi veya pozisyonlarından yararlanarak elde edilen kurum veya iş imkanlarından yararlandığında da ortaya çıkar. Çatışmalar, bir gerçek kişi işini veya Universal'daki diğer çıkarları kötüleştiren veya çatışan kişisel iş çıkarlar içine girdiğinde de ortaya çıkabilir. Çatışmaları önlemek hatta

çıkar çatışmalarının görülmesini önlemek önemlidir.

Universal, çalışan, memur ve direktörlerinden sadakat bekler ve bu sadakatin her türlü çıkar çatışmasından arı olmasını bekler. Her bir çalışan, memur, direktör veya yakın aile üyelerinin bir şekilde çalışan, memur veya direktörün Universal çıkarı adına eylemlerini etkileyebilecek herhangi bir yatırım veya girişimden kaçınması beklenir.

Çıkar çatışması ile ilgili daha fazla bilgi için, lütfen Universal'ın **Çıkar Çatışması ile ilgili Politika Beyanına bakınız.**

### Bilgi ve Varlıkların Korunması

Tüm çalışan, memur ve direktörler Universal varlıklarını korumalı ve verimli kullanımlarını temin etmelidirler. Hırsızlık, dikkatsizlik ve israf doğrudan karlılığımızı etkiler ve

bize olan güveni zedeler. Universal varlıkları her zaman meşru iş amaçları için kullanılmalıdır.

Ayrıca, gizli olan veya Universal özel bilgisi olan bilgilerle çalışıyoruz. Bu bilgilerin bir kısmı, araştırma projeleri, işletim iyileştirmeleri ve genel iş süreçleri ve iletişim dahil Universal'ın kendi faaliyetlerinden gelmektedir. Diğer bilgi türleri, iş yaptığımız müşterilerimiz, tedarikçilerimiz veya diğer üçüncü taraflardan gelmektedir. Bu bilgi onlar için sıklıkla gizlidir ve işimizi yapmamız için bize verilmektedir. Bazı müşteriler, bilgileri gizlilik anlaşmaları kapsamında sağlamaktadır. Universal'ın politikası tüm bu tür gizli bilgilerin Universal içinde katı bir "bilinmesi gereken" esasında dağıtılması şeklindedir. Hiç bir çalışan, memur veya direktörün bu bilgileri, iş arkadaşları, arkadaş, akraba veya tanıdıklara ifşa edilmesi dahil seçici esasta ifşa edilmesine veya bu bilginin kendisi veya başkalarının avantaj veya faydasına kullanılmasına izin vermez. Hiçbir şartta, Universal çalışan, memur veya direktörleri, -Universal veya üçüncü taraf ortaklarımız tarafından sağlandığına bakılmaksızın- ticari sır ve diğer gizli bilgileri uygun olmayan şekilde almayacaklardır. Bunun yerine gizli bilgiler fiziksel olarak güvence altında olmalı ve ifşaya karşı korunmalıdır. Bu politika, kağıt belgelere ve aynı zamanda elektronik ortamda saklanan veya iletilen bilgilere de uygulanır.

Universal'ın işi müşterilerimiz için birinci derede öneme sahip ürün ve hizmetlerin sağlanmasını içerir. Müşteriler tarafından sağlanan bilgiler, Universal'ın müşterilere doğru ürün veya hizmeti sağlaması için esastır. Hiçbir şartta, Universal çalışan, memur veya direktörleri, diğerlerine ait ticari sır veya gizli bilgileri uygun olmayan şekilde almayacak,



### Çıkar Çatışması

- S:** Universal müşterilerinden birisinden hisse almak istiyorum. Bu müşterinin hisseleri New York Menkul kıymetler Borsasına kote edilmiştir. Satıcı olarak, bu müşteriye diğerleri ile birlikte bütün satıyorum. Müşteri ile ilgili kamunun bilmediği herhangi bir önemli bilgiye sahip olmadığım değerlendirildiğinde, bu müşterinin hisselerini satın almam sorun yaratır mı?
- C:** Bu durumda, bu Kuralın "Kurum İçi Alışveriş (Insider Trading) olmaması" kısmında belirtilen sorunları önlemiş oluyorsunuz. Ancak bu defa da başka bir sorunuz olabilir. Potansiyel hisse alımı, satın almak istediğiniz hisse miktarı da dahil olmak üzere sizin durumunuzdaki olgulara bağlı olarak bir çatışma durumu ortaya çıkabilir. Örneğin, çok sayıda hisse satın almayı planlıyorsanız, bir çatışmanın görülmesine neden olabilir çünkü hizmet verdiğiniz diğer müşterilere göre yatırım yaptığınız bu müşteriye imtiyazlı muamelede bulunabilme olasılığınız ortaya çıkmaktadır. temiz bir niyetle bütün satıyor olsanız bile kişisel mali çıkarlarınızın işinizde verdiğiniz kararları yönlendireceğine dair durum söz konusu olabilir. Müşteri hissesine büyük miktarda yatırım yapmadan önce, bilgi için Universal Hukuk bölümüne danışmalısınız.



kullanmayacak veya ifşa etmeyeceklerdir. İş ortaklarımız bize gizli bilgileri bize güvendikleri için verirler ve kazandığımız bu güveni daima korumalıyız.

Universal'ın gizli bilgiler ile ilgili politikaları eski çalışan, memur ve direktörlere de uygulanır. Universal için çalışan bu kişilerin bu politikalara uyması önemli iken, bu kişiler Universal ailesinden ayrıldığında da Universal'a karşı taahhütlerini gerçekleştirmeleri ve Universal'da elde ettikleri gizli bilgileri ifşa etmemeleri veya yanlış kullanmamaları beklenir. Universal'ın fiziksel varlıkları gibi Universal'da elde edilen gizli bilgiler de Universal için değerlidir ve aynı şekilde muamele görmelidir.

Son olarak, tüm Universal çalışan, memur ve direktörleri, kayıt ve diğer bilgilerin tutulması ve ifşası ile ilgili Universal politikaları ve tüm yürürlükteki kanunlara uymak zorundadırlar. Bazı kanun ve Universal politikaları, şirketlerin belli dönemler için kayıt tutmalarını gerektirmektedir. Gereken süre için kayıt ve diğer bilgileri tutmanız önemlidir ve bu bilgileri ifşa etmeyi düşündüğünüzde bu ifşanın tabi olunan kanun ve politikaları ihlal etmeyeceğini teyit edersiniz. Kayıt ve diğer bilgilere uygulanan kanun ve politikalar ile ilgili sorunuz varsa, Universal Hukuk bölümüne danışın.

## Bildirim; Defter ve Kayıtlar; Muhasebe Kontrolleri

Universal Corporation, Universal ailesinin tüm üyelerinden, devlet kurumları, hissedarlarımız ve yatırım yapan kamu için dosya ve yayınların hazırlanması için bilgi gerektirir. Universal, Menkul Kıymetler Borsası Komisyonu ve diğer düzenlemeciler

verilen veya gönderilen rapor ve belgeler ile ilgili ve Universal tarafından yapılan diğer kamu bildirimlerinde tam, doğru, eksiksiz, zamanında ve anlaşılabilir bilgi vermesini gerektirmektedir. Universal, ayrıca Universal ailesindeki şirketlerin Universal varlıklarının işlem ve elden çıkarmalarını doğru, eksiksiz ve makul ayrıntıda yansıtan defter, kayıt ve hesap tutmalarını gerektirmektedir. Ayrıca, Universal aşağıdakilerin makul teminini sağlamaya yeterli Universal ailesi kurum içi muhasebe kontrol sistemi oluşturması ve sürdürmesini gerektirmektedir:

- İşlemlerin yönetimin genel veya özel yetkisine göre yapılması;
- İşlemlerin, genel olarak kabul edilen muhasebe ilkelerine veya bu tabloların tabi olduğu diğer kriterlere uygun olarak mali tabloların hazırlanmasına izin verecek ve varlıkların hesap verebilirliğin sürdürmek için gerekli şekilde kaydedilmesi;
- Varlıklara erişim izninin ancak yönetimin genel veya özel iznine göre olması; ve
- Varlıklar için kaydedilen hesap verebilirliğin makul aralıklarda mevcut varlıklarla karşılaştırılması ve herhangi bir farklılıkla ilgili uygun önlemin alınması.

Universal, ayrıca aşağıdaki yasakları kuvvetle muhafaza eder:

- Hiçbir yanlış, yapay veya uydurma girdilerin herhangi bir gerekçe ile Universal ailesindeki bir şirket veya iş defter veya kayıtlarına girilmemesi.
- Universal adına hiç bir ödemenin belirtilen amaç dışında bir amaçla kullanılması veya kullanılabileceğinin anlaşılması ile yapılmayacağı veya onaylanmayacağı.

- Herhangi bir amaçla Universal'ın hiçbir ifşa edilmemiş veya kayıt altına alınmamış fon, hesap veya varlığın tutulamayacağı veya tesis edilmeyeceği.
- Doğrudan veya dolaylı olsun, bağımsız tasdikli mali muhasebe firmamızın mali tablolarımızı yanlış yönlendirme amacıyla hile ile etkilemek, zorlamak, manipüle etmek veya yanlış yönlendirmek amaçlı hiç bir eylem yapılmayacağı.

Kamu Universal'e güven beslemekte olup kendilerine sunduğumuz bilgilerin gerçekliği ve doğruluğunu kabul etmektedir. Bu politikalar, kamu güvenini kazanmamıza ve kazandığımız güveni sürdürmemize yardım edecektir.



*Universal'da, en önemli iş varlığımızı korumak için çalışıyoruz: Doğruluk. Siz de bu çabalarımızın önemli bir parçasısınız. Bu Davranış Kuralını okuyup anlamalısınız. Herhangi bir soru olması halinde yardım almalısınız. Yanlış bir şey gördüğünüzde de belirtmelisiniz. Hedeflerimizi gerçekleştirmek hepimizin elinde ve size güveniyoruz.*



**Universal**

UNIVERSAL CORPORATE COMPLIANCE



# Ek: Ücretsiz Telefon Numaraları Listesi

Telefonla ülkenizin ücretsiz servis numarasını arayın Hemen (866) 292 5224'ü arayın. Bu numaradan önüne "1" koymanıza gerek yoktur.

Ülkenizde ücretsiz hizmet yoksa, doğrudan +1 866 292 5224 telefon numarasından Amerika Birleşik devletlerindeki Uyum Yardım hattını arayın.

En son güncel liste için lütfen aşağıdaki linki ziyaret ediniz. <https://www.universalcorp.com/compliance>.

## Direkt arama

Lokasyonunuz için dış hattın doğrudan çevirin:

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Amerika Birleşik Devletleri..... | 1-866-292-5224  |
| Brezilya.....                    | 0800 000 2357   |
| Çin Halk Cumhuriyeti .....       | 4006612656      |
| Dominik Cumhuriyeti.....         | 1 829-956-2356  |
| Endonezya .....                  | 021 50918301    |
| Filipinler .....                 | 1800 1 322 0347 |
| Kanada .....                     | 1-866-292-5224  |
| Malavi.....                      | +1-503-748-0657 |
| Meksika .....                    | 8008800735      |
| Mozambik.....                    | +1 7707431833 / |

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Mozambik ..... | +1-503-748-0657 |
| Zimbabve ..... | +1-503-748-0657 |

Ülkeniz bu listede yer almıyorsa, ilave uluslararası telefon erişim kodları için [www.universalcorp.com/compliance](http://www.universalcorp.com/compliance) linkini ziyaret edin.



## AT&T Direct Dial Access®

1. Dış hattın, bulunduğunuz konumun AT&T Direct Dial Access® numarasını arayın:

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Almanya.....                   | 0-800-225-5288   |
| Birleşik Arap Emirlikleri..... | 8000-021         |
| Bulgaristan.....               | 00-800-0010      |
| Ekvador .....                  | 1-800-225-528    |
| Guatemala.....                 | 999-9190         |
| Güney Afrika.....              | 0-800-99-0123    |
| Hindistan .....                | 000-117          |
| Hollanda.....                  | 0800-022-9111    |
| İspanya .....                  | 900-99-0011      |
| İsviçre .....                  | 0-800-890011     |
| İtalya .....                   | 800-172-444      |
| Kuzey Makedonya.....           | 0800-94288       |
| Macaristan.....                | 06-800-011-11    |
| Paraguay (inst3).....          | 008-11-800       |
| Polonya.....                   | 0-0-800-111-1111 |

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Rusya .....              | 363-2400      |
| Singapur (StarHub) ..... | 800-001-0001  |
| Singapur (SingTel).....  | 800-011-1111  |
| Türkiye .....            | 0811-288-0001 |
| Yunanistan.....          | 00-800-1311   |

Sorulduğunda 866-292-5224 tuşlayın.

2. Çağrı, İngilizce olarak yanıtlanacaktır. Çağrıyı başka bir dilde sürdürmek için:

1. Lütfen tercüman talep etmek için dilinizi belirtin.
2. Tercüman ayarlamak 1-3 dakika sürebilir.
3. Bu süre zarfında lütfen telefonu kapatmayın.











# Bölgesel Uyum Ekipleri

## Afrika Bölgesel Uyum Ekibi

Anke Coetzee  
Fabio Fedetto  
Wayne Kluckow  
Johan Knoester  
Doug Meisel  
Rory Micklem

## Asya Bölgesel Uyum Ekibi

Paul Beevor  
Andrew Cuthbertson  
Silvi Friestiani  
Tonny Gharata  
Marin Lluka  
Rodney Miriyoga  
Randy Nijkamp  
Michee San Pascual  
Bradley Peall  
Martijn Schaap  
Winston Uy  
Padmaja Vanama  
Olivia Wang  
Ching Yi Tan

## Dark Air Cured Bölgesel Uyum Ekibi

Matthia Bialkowski  
Jens Böhning  
Sergio Carmo  
Alex Dowler  
Silviari Friestiana  
Tonny Gharata  
Matthias Glissmann  
Julio Mantovani  
Bobbi Myer  
Mario Paredes  
Raul Perez  
Martijn Schaap  
Phillip Schumacher  
Juan Daniel Tinoco  
Nicole Volmar  
Richard Wood

## Avrupa Bölgesel Uyum Ekibi

Enrique del Campo  
Giorgio Marchetti  
Donatella Pontarollo

## Socotab Bölgesel Uyum Ekibi

Maria Angelova-Maillard  
Richard Lopez  
Nicolas Métais  
Christian Rasmussen  
Jonathan Wertheimer  
Fiona Widmer

## Güney Amerika Bölgesel Uyum Ekibi

Fernando Brandt  
Cesar A. Bünecker  
Aline Butzge  
Aldemir Faqui  
Leonardo Flesch  
Adam Fraser  
Miqueline Maske  
Diego Ritta

## Kuzey Amerika Bölgesel Uyum Ekibi

Clay Frazier  
Erika Jobe  
Brian Pope  
John Sabatini  
Andrew Torry  
Ricardo Yudi

*Uyum ve dürüstlük Universal için gurur kaynağıdır. Universal Global Uyum Programı ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurum web sayfamızdaki Uyum sayfamızı ziyaret edin:*

*[www.universalcorp.com/compliance](http://www.universalcorp.com/compliance)*



P.O. Box 25099  
Richmond, Virginia 23260  
USA

[www.universalcorp.com](http://www.universalcorp.com)